

Portaria n.º 161/97/M

訓令 第161/97/M號

de 30 de Junho

六月三十日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial de Macau para o ano económico de 1997;

鑑於澳門政府印刷署一九九七經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial de Macau, relativo ao ano económico de 1997, no montante de 425 966,77 patacas (quatrocentas e vinte e cinco mil, novecentas e sessenta e seis patacas e setenta e sete avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

獨一條 核准由澳門政府印刷署行政管理委員會簽署之澳門政府印刷署一九九七經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣425,966.77（四十二萬五千九百六十六元七角七分），該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 26 de Junho de 1997.

一九九七年六月二十六日於澳門政府。

Publique-se.

命令公佈。

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial de Macau, relativo ao ano económico de 1997

澳門政府印刷署一九九七經濟年度第一追加預算

Cap. 章	Grupo 節	Art. 條	N.ºs. 款	Designação 名稱	Importância 金額
				Receitas de capital 資本收入	
13	00	00	00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13	01	00	00	Excesso de saldo da gerência anterior..... 上年度管理結餘之餘額	\$ 425,966.77
				Despesas correntes 經常開支	
05	04	00	00	Diversas 雜項	
05	04	00	01	Dotação provisional para encargos..... 負擔之備用金撥款	\$ 425,966.77

Imprensa Oficial, em Macau, aos 11 de Abril de 1997. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Eduardo Alberto Correia Ribeiro*. — O Vogal, *António Gomes Martins*. — A Representante dos Serviços de Finanças, *Maria Isabel Fonseca Monteiro Pinheiro de Lima*.

一九九七年四月十一日於澳門政府印刷署。

行政管理委員會 主席 李炳麟

委員 馬丁士

財政司代表 *Maria Isabel Fonseca Monteiro Pinheiro de Lima*